



Bezirksgemeinschaft **Pustertal**
Comunità Comprensoriale **Valle Pusteria**
Comunità Comprensoriala **Val de Puster**

FREIGABE DER GENEHMIGUNG

FÜR VIDEO- UND FOTOAUFNAHMEN

LIBERATORIA DI AUTORIZZAZIONE

PER RIPRESE VIDEO-FOTOGRAFICHE

Die Klientin / Der Klient

La cliente / Il cliente

geboren in am

nata / nato a il

wohnhaft in (*Gemeinde, Straße und Hausnummer*)
residente in (*Comune, Via e numero civico*)

nachstehend „die betroffene Person“ genannt

d’ora in poi „Interessato“

Die gesetzliche Vertreterin / Der gesetzliche Vertreter
La legale rappresentante / Il legale rappresentante

geboren in am

nata / nato a il

wohnhaft in (*Gemeinde, Straße und Hausnummer*)
numero civico)

residente in (*Comune, Via e*

In Bezug auf die Bilder (Fotos und Videos), die von der **Bezirksgemeinschaft Pustertal** mit Sitz in **39031 Bruneck (BZ), Dantestraße 2,** MwSt. Nr. **01287740219,** Steuernummer **92005910218** (*nachstehend*

con riferimento alle immagini (foto e video) scattate e/o riprese dalla **Comunità Comprensoriale Valle Pusteria** con sede a **39031 Brunico (BZ), Via Dante 2,** Partita IVA **92005910218,** Codice Fiscale **01287740219** (*d’ora in poi “il Titolare”*)



Bezirksgemeinschaft **Pustertal**
Comunità Comprensoriale **Valle Pusteria**
Comunità Comprensoriala **Val de Puster**

„Datenverantwortlicher“ (genannt)
aufgenommen und/oder gefilmt wurden

VORAUSGESCHICKT, DASS

- der Datenverantwortliche im Rahmen seiner Werbemaßnahmen in seinen Räumlichkeiten oder an anderen Orten **Audio- und Videoaufnahmen sowie fotografische Aufnahmen**, einschließlich Porträtaufnahmen, von der betroffenen Person macht;
- die betroffene Person, die auch gemäß Artikel 13 der "Europäischen Verordnung zum Schutz personenbezogener Daten natürlicher Personen" DSGVO 679/2016 angemessen informiert ist, **hat in die Aufzeichnung, das Fotografieren und Filmen eingewilligt**;
- **ein Teil des von dem Datenverantwortlichen produzierten Foto- und Videomaterials kann auf den Webseiten der Körperschaft, auf Webstreaming-Plattformen, in sozialen Netzwerken, in Zeitschriften oder in jedem anderen Medium**, das zur Verbreitung und zu Werbezwecken für die von dem Datenverantwortlichen durchgeführten Aktivitäten bestimmt ist, sowie **zum Zweck der Fernwiedergabe von Veranstaltungen veröffentlicht werden**.

Der / Die Unterfertigte, **ERMÄCHTIGT**, in Anbetracht des Vorstehenden

Tanto premesso, la sottoscritta / Il sottoscritto **AUTORIZZA**

PREMESSO CHE

- il Titolare, nell'ambito della propria attività promozionale presso la propria sede o altri luoghi, effettua **registrazioni audio e video e riprese fotografiche** anche di natura ritrattistica, che riprendono l'Interessato;
- l'Interessato, adeguatamente informato anche a norma dell'art. 13 del "Regolamento Europeo per la protezione dei dati personali delle persone fisiche" GDPR 679/2016, **ha acconsentito ad essere registrato, fotografato e ripreso**;
- **parte del materiale fotografico e video realizzato dal Titolare potrà essere pubblicato sui siti web dell'Ente, sulle piattaforme dedicate al web-streaming, su Social Network, su riviste o in ogni altro qualsivoglia supporto** destinato alla diffusione ed utilizzato a fini promozionali dell'attività svolta dal Titolare, **nonché per finalità di riproduzione in remoto di eventi**.

die **Bezirksgemeinschaft Pustertal** zum

la **Comunità Comprensoriale Valle**



Bezirksgemeinschaft Pustertal
Comunità Comprensoriale Valle Pusteria
Comunità Comprensoriala Val de Puster

Besitz des oben genannten Foto- und Videomaterials und zur Verwendung desselben für die Veröffentlichung auf den Webseiten der Körperschaft, auf Webstreaming-Plattformen, in sozialen Netzwerken, in Zeitschriften oder in jedem anderen Träger, der für die Verbreitung bestimmt ist und zu Werbezwecken für die vom Datenverantwortlichen durchgeführten Aktivitäten verwendet wird, sowie für die Fernwiedergabe von Ereignissen, ohne irgendeinen Anspruch zu haben oder Klage zu erheben.

Diese Genehmigung ist an die Bedingung geknüpft, dass die der betroffenen Person Daten streng vertraulich behandelt werden.

Diese Ermächtigung kann jederzeit widerrufen werden, indem der Widerruf schriftlich per Einschreiben mit Rückschein an den Datenverantwortlichen (Bezirksgemeinschaft Pustertal, Dantestraße 2, 39031 Bruneck (BZ)) oder mittels zertifizierter E-Mail an die Adresse info@pec.bzgpust.it geschickt wird. Der Widerruf wird ab dem Tag des Eingangs des Einschreibens beim Datenverantwortlichen wirksam, der zu bescheinigen hat, dass die zu widerrufenden Bilder entfernt wurden. Es versteht sich, dass der Widerruf keine Auswirkungen auf die bereits durchgeführte Verarbeitung hat, und das Gleiche gilt, wenn die Entfernung / Löschung der Daten gar nicht oder nur schwer möglich ist, wie zum Beispiel, wenn die Daten von Dritten auf deren PCs oder anderen Medien gespeichert und in Broschüren, Kalendern oder Prospekten veröffentlicht oder in sozialen Netzwerken publiziert wurden.

Die/der Unterzeichnende entbindet den Inhaber der Datenverarbeitung von allen finanziellen Verpflichtungen und von jeglicher Haftung, die sich aus der unsachgemäßen Verwendung des Bildmaterials durch die Benutzer der Webseiten oder in jedem Fall durch Dritte ergibt; mit dieser Entbindung ist der Datenverantwortliche von jeglicher direkten oder indirekten Haftung befreit, die sich aus der Beschädigung des Bildes oder der Vertraulichkeit ergibt und die über die ihm gesetzlich auferlegten Verpflichtungen

Pusteria al possesso del materiale fotografico e video di cui sopra ed alla utilizzazione del medesimo per la relativa pubblicazione sui siti web dell'Ente, sulle piattaforme dedicate al web-streaming, su Social Network, su riviste o in ogni altro qualsivoglia supporto destinato alla diffusione ed utilizzato a fini promozionali dell'attività svolta dal Titolare, nonché per finalità di riproduzione in remoto di eventi, senza aver nulla a pretendere o recriminare.

Tale autorizzazione è subordinata al mantenimento della massima riservatezza circa i dati dell'Interessato.

La presente autorizzazione potrà essere revocata in qualunque momento, inviando la revoca per iscritto con raccomandata A/R al Titolare del trattamento (Comunità Comprensoriale Valle Pusteria, Via Dante 2, 39031 Brunico (BZ)) oppure mediante email di posta elettronica certificata all'indirizzo info@pec.bzgpust.it. La revoca avrà effetto a decorrere dalla data di ricezione della raccomandata da parte del Titolare che sarà tenuto ad attestare l'avvenuta rimozione delle immagini oggetto di revoca. Resta inteso che la revoca non avrà alcun effetto rispetto ai trattamenti già effettuati e altrettanto dovrà aversi nel caso in cui la cancellazione/la rimozione dei dati sia diventata impossibile o comunque di difficile realizzazione, come per esempio nel caso di salvataggio effettuato da soggetti terzi sui propri pc o altri supporti e la loro pubblicazione su brochures, calendari o dépliant o la pubblicazione su Social Network.

La/Il dichiarante solleva il Titolare da ogni incombenza economica e da ogni responsabilità inerente a un uso scorretto del materiale fotografico da parte degli utenti dei siti o, comunque, di terzi; con la presente liberatoria il Titolare viene svincolato da ogni responsabilità diretta o indiretta inerente i danni all'immagine o alla riservatezza che esulino dagli obblighi cui è per legge tenuto.



Bezirksgemeinschaft **Pustertal**
 Comunità Comprensoriale **Valle Pusteria**
 Comunità Comprensoriala **Val de Puster**

hinausgeht.

Dem Datenverantwortlichen ist es untersagt, die aufgenommenen Bilder in einer Weise zu verwenden, die die persönliche und berufliche Würde und den Anstand beeinträchtigen könnte. Die Installation der Bilder ist als völlig kostenlos zu betrachten.

Fa divieto al Titolare di utilizzare le immagini raccolte secondo modalità che ne pregiudichino la dignità personale e professionale ed il decoro. La posa delle immagini è da considerarsi effettuata in forma del tutto gratuita.

Ort und Datum	Luogo e data
_____	_____
<u>UNTERSCHRIFT DER KLIENTIN / DES KLIENTEN</u> <i>(lesbare Unterschrift)</i>	<u>FIRMA DELLA CLIENTE / DEL CLIENTE</u> <i>(firma leggibile)</i>
_____	_____
<u>UNTERSCHRIFT DES VORMUNDES, DER SACHWALTERIN / DES SACHWALTERS</u> <i>(lesbare Unterschrift)</i>	<u>FIRMA DELL'AMMINISTRATRICE DI SOSTEGNO / DELL'AMMINISTRATORE DI SOSTEGNO / DELLA TRUTRICE / DEL TUTORE</u> <i>(firma leggibile)</i>
_____	_____



**INFORMATIONEN
ÜBER DIE VERARBEITUNG
PERSONENBEZOGENER DATEN
gemäß Art. 12, 13 und 14
der EU-Verordnung 2016/679**

Sehr geehrte Interessenten,

für die Zwecke der EU-Verordnung Nr. 679/2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten informieren wir Sie hiermit, dass die von Ihnen zur Verfügung gestellten und von uns erworbenen personenbezogenen Daten in Übereinstimmung mit den in der genannten Verordnung vorgesehenen Rechtsvorschriften und den daraus resultierenden Rechten und Pflichten verarbeitet werden.

Wir informieren Sie daher über Folgendes.

**INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO
DEI DATI PERSONALI**

**ai sensi degli artt. 12, 13 e 14
del Regolamento UE 2016/679**

Gentile interessata, gentile interessato,

ai fini previsti dal Regolamento UE n. 679/2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, La informiamo che i dati personali da Lei forniti ed acquisiti saranno oggetto di trattamento nel rispetto della normativa prevista dal già menzionato Regolamento e dei diritti e degli obblighi conseguenti.

Le segnaliamo, pertanto, quanto segue.

**Datenverantwortlicher
Datenschutzbeauftragter** **und**

Der Datenverantwortliche ist die Bezirksgemeinschaft Pustertal mit Sitz in 39031 Bruneck (BZ), Dantestraße 2, Steuernummer 92005910218, MwSt. Nr. 01287740219, und kann telefonisch unter 0474 412922 oder per E-Mail unter info@bzgpust.it erreicht werden.

Datenschutzbeauftragter ist RA Paolo Recla, mit Domizil für dieses Amt am Sitz dieser Verwaltung.
PEC und E-Mail: paoloregla.dpo@legalmail.it

**Titolare del trattamento e responsabile
della protezione dei dati personali**

Il Titolare del trattamento è la Comunità Comprensoriale Valle Pusteria con sede in 39031 Brunico (BZ) – Via Dante 2, Codice Fiscale 01287740219, Partita IVA 92005910218 ed è contattabile telefonicamente al n. 0474 412922 o a mezzo e-mail scrivendo all'indirizzo info@bzgpust.it.

Il Responsabile della Protezione dei dati personali è l'avv. Paolo Recla, domiciliato per la carica presso la sede del Titolare.
PEC ed e-mail: paoloregla.dpo@legalmail.it

Art der verarbeiteten Daten

Der Datenverantwortliche verarbeitet Daten, die unter die Definitionen von Artikel 4 der Verordnungen fallen, darunter beispielsweise, aber nicht ausschließlich, Name, Vorname, Telefonnummer, E-Mail-Adresse sowie Ton-, Foto- und audiovisuelles Material, im Folgenden und kollektiv nur "personenbezogene Daten".

Tipologia di dati trattati

Il Titolare tratterà i dati che rientrano nelle definizioni di cui all'art. 4 del Regolamento, tra i quali, a titolo esemplificativo e non esaustivo, nome, cognome, il numero di telefono, l'indirizzo e-mail, nonché materiale sonoro, fotografico ed audiovisivo, di seguito e complessivamente solo "Dati Personali".

Zweck / Rechtsgrundlage

- a. **Um die institutionellen Tätigkeiten des Datenverantwortlichen und die von ihm organisierten Veranstaltungen**

Finalità / base giuridica

- a. **Documentare, promuovere e pubblicizzare l'attività istituzionale del Titolare e gli eventi da lui organizzati e**



Bezirksgemeinschaft Pustertal
Comunità Comprensoriale Valle Pusteria
Comunità Comprensoriala Val de Puster

gen, an denen auch Sie teilnehmen, zu dokumentieren, zu fördern und bekannt zu machen.

Der Datenverantwortliche kann direkt oder über zu diesem Zweck beauftragte Dritte Bilder und/oder Audio-/Videoaufnahmen von Ihnen während der Veranstaltungen oder Sitzungen, an denen Sie teilnehmen, sammeln.

Die Sammlung von Bildern unterliegt der vorherigen Einholung Ihrer Genehmigung zu deren Verwendung. Zu diesem Zweck fordert der Inhaber der Datenverarbeitung Sie auf, ein Formular zur Freigabe gemäß den Artikeln 10 und 320 des Zivilgesetzbuches und den Artikeln 96 und 97 des Gesetzes Nr. 633 vom 22. April 1941 (Urheberrechtsgesetz) zu unterzeichnen.

b. Verbreitung und Veröffentlichung der Daten auf Webseiten des Datenverantwortlichen und/oder in Unternehmens- und Branchenzeitungen, die auch online verfügbar sind, sowie auf öffentlichen und sozialen Plattformen.

Ihre Daten können zu den dargestellten und in jedem Fall an die oben beschriebene Verarbeitung gebundenen Zwecke oder zu Dokumentations- und Werbezwecken in Bezug auf die vom Datenverantwortlichen organisierten Veranstaltungen und die von ihm angebotenen Dienstleistungen und in jedem Fall zur Förderung seiner Tätigkeit verbreitet werden, und zwar nur dann, wenn Sie der Verarbeitung eindeutig zustimmen. Sie können insbesondere veröffentlicht und dann weiterverbreitet werden:

- auf institutionellen Webseiten und sozialen Netzwerken,
- in institutionellen Broschüren, Kalendern oder Faltblättern,
- auf Plattformen für das Web-Streaming,
- in Zeitschriften, Branchenzeitungen, periodische Veröffentlichungen usw.,
- mittels jeder anderen Form, die jedoch für die Verbreitung Ihrer Daten bestimmt ist und von dem Datenverantwortlichen verwendet wird und für Werbezwecke der von dieser durchgeführten Tätigkeit sowie für die Wiedergabe von Veranstaltungen genutzt wird.

c. Für die Kommunikation mit Dritten und Empfängern.

Ihre Daten können an folgende Dritte weitergegeben werden: Unternehmen und/oder Fachleute aus der Werbebranche, Fotografen, professionelle Redakteure, Unternehmen für grafische Dienstleistungen, Unternehmen für Web-Marketing und/oder Multimedia-Publishing, Marketingunter-

a cui anche Lei partecipa.

Il Titolare, direttamente o tramite terzi allo scopo autorizzati, nel corso degli eventi o sessioni a cui partecipa potrà acquisire immagini e/o registrazioni audio-video che La riguardano.

La raccolta delle immagini è subordinata alla previa acquisizione della Sua autorizzazione all'uso delle stesse. Il Titolare, a tal fine, La invita a sottoscrivere un'apposita liberatoria resa ai sensi degli artt. 10 e 320 del Codice civile e degli artt. 96 e 97 della Legge del 22 aprile 1941, n. 633 (Legge sul diritto d'autore).

b. La diffusione e la pubblicazione dei dati sui siti web del Titolare e/o su quotidiani aziendali e di settore, anche fruibili on – line, e su piattaforme pubbliche e social.

I Suoi dati potranno essere diffusi per le finalità rappresentate e comunque vincolati al trattamento sopra descritto ovvero per finalità di documentazione e promozione con riguardo agli eventi indetti dal Titolare e ai servizi da lui offerti e comunque per promuovere la sua attività, e solo se Lei autorizza espressamente il trattamento. In particolare, gli stessi possono essere pubblicati e quindi diffusi:

- sui siti web istituzionali e social network,
- in brochure, calendari o dépliant istituzionali,
- nelle piattaforme dedicate al web-streaming,
- in riviste, quotidiani di settore, pubblicazioni periodiche, etc.,
- su ogni altro supporto comunque destinato alla diffusione dei Suoi dati e in uso dal Titolare ed utilizzato a fini promozionali dell'attività da questo svolta, nonché per finalità di riproduzione degli eventi.

c. Per la comunicazione a terzi e destinatari.

I Suoi dati potranno essere comunicati ai seguenti soggetti terzi: società e/o professionisti del settore pubblicitario, operatori fotografi, montatori professionali, società di servizi grafici, società di servizi di web marketing e/o di editoria multimediale, società di marketing, società e stu-



Bezirksgemeinschaft Pustertal
Comunità Comprensoriale Valle Pusteria
Comunità Comprensoriala Val de Puster

nehmen, Unternehmen und Anwaltskanzleien für den Schutz von Rechten, Unternehmen für Datenverarbeitung und IT-Dienste (z. B. Webhosting, Dateneingabe, Verwaltung und Wartung von Infrastrukturen und IT-Diensten, Web-Streaming-Dienste usw.).

Die personenbezogenen Daten, die der Datenverantwortliche zu diesem Zweck verarbeitet, sind unter anderem:

Name, Vorname, Geburtsort und -datum, Wohnanschrift sowie Ihnen zuzuordnende Video- und Fotoaufnahmen und Tonaufzeichnungen.

Die Mitteilung Ihrer personenbezogenen Daten ist freiwillig. Die Nichtbereitstellung dieser Daten hindert den für die Verarbeitung Verantwortlichen an der Durchführung der oben genannten Verarbeitung.

Für den Fall, dass die personenbezogenen Daten des Betroffenen nicht direkt bei ihm erhoben werden, informiert der Verantwortliche, gemäß Art. 14 Buchst. g) der Verordnung, dass keine auf einer automatisierten Entscheidung beruhende Verarbeitung, einschließlich des Profilings i.S. des Art. 22 Abs. 1 und 4, durchgeführt wird.

Die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten ist gemäß Artikel 6 Buchstaben a), e) und f) der EU-Verordnung 679/2016 rechtmäßig.

di legali per la tutela dei diritti, società di elaborazione dati e di servizi informatici (es. web hosting, data entry, gestione e manutenzione infrastrutture e servizi informatici, servizi di web-streaming, ecc.).

I dati personali che il Titolare tratta per tale finalità sono, tra gli altri:

nome, cognome, luogo e data di nascita, indirizzo di residenza e immagini video e foto, nonché registrazioni sonore a Lei riconducibili.

Il conferimento dei Suoi dati personali è facoltativo. Il mancato conferimento impedirà al Titolare di effettuare i trattamenti sopra indicati.

Nel caso in cui i dati personali dell'interessato non siano raccolti direttamente presso lo stesso, il Titolare, ai sensi dell'art 14, lettera g) del Regolamento, informa che non sono posti in essere processi decisionali automatizzati, compresa la profilazione di cui all'art. 22, paragrafi 1 e 4.

Il trattamento dei Suoi dati personali è lecito ai sensi dell'art. 6, lettere a), e) ed f) del Regolamento UE 679/2016.

Folgen der nicht Einwilligung

Wenn Sie Ihre Zustimmung nicht erteilen, kann der für die Verarbeitung Verantwortliche die oben genannte Verarbeitung nicht durchführen.

Ihre Zustimmung kann jederzeit widerrufen werden.

Wenn Sie Ihre Genehmigung erteilt haben und diese später widerrufen oder der Weitergabe Ihrer Daten widersprechen, werden die Daten von dem Datenverantwortlichen ab dem Datum des Eingangs Ihres Antrags nicht mehr weitergegeben. Der Datenverantwortliche hat zu bescheinigen, dass die Fotos und/oder Videoaufzeichnungen, die dem Widerruf unterliegen, entfernt worden sind. Es wird davon ausgegangen, dass der Widerruf keine Auswirkungen auf die bereits durchgeführte Verarbeitung hat, und das Gleiche gilt für den Fall, dass die Entfernung/Löschung der Daten unmöglich oder in jedem Fall schwierig geworden ist, wie z.B. im Falle der Speicherung durch Dritte auf deren PCs oder anderen Medien und deren Veröffentlichung in Broschüren, Kalendern oder Prospekten oder die Veröffentlichung in sozialen Netzwerken.

Conseguenze del mancato consenso

Il Suo mancato consenso non consentirà al Titolare di effettuare i trattamenti sopra indicati.

Il Suo consenso potrà essere revocato in qualsiasi momento.

Nel caso Lei abbia dato autorizzazione e dovesse successivamente revocarla o opporsi alla diffusione dei Suoi dati, gli stessi non saranno più diffusi dal Titolare con effetto a decorrere dalla data di ricezione della richiesta. Il Titolare sarà tenuto ad attestare l'avvenuta rimozione delle immagini fotografiche e/o registrazioni video-sonore oggetto di revoca. Resta inteso che la revoca non avrà alcun effetto rispetto ai trattamenti già effettuati e anche nel caso in cui la cancellazione/la rimozione dei dati sia diventata impossibile o comunque di difficile realizzazione come, per esempio, nel caso di salvataggio effettuato da soggetti terzi sui propri pc o altri supporti e la loro pubblicazione su brochures, calendari o dépliant o la pubblicazione su Social Network.



Datenverarbeitungsmethoden

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt unter der Aufsicht des Datenverantwortlichen durch Personen, die gemäß Artikel 29 der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) speziell für die Verarbeitung dieser Daten ernannt, ermächtigt und beauftragt wurden, unter Verwendung manueller, computergestützter oder telematischer Hilfsmittel, mit einer streng auf den Zweck bezogenen Logik und in jedem Fall so, dass die Vertraulichkeit und Sicherheit der personenbezogenen Daten gewährleistet ist. Die Verarbeitung personenbezogener Daten kann im Auftrag des Datenverantwortlichen auch von Datenverarbeitern durchgeführt werden, die gemäß Artikel 28 der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) ernannt werden.

Modalità di trattamento dei dati

Il trattamento dei dati personali avviene, sotto l'autorità del Titolare, da parte di soggetti specificamente incaricati, autorizzati ed istruiti al trattamento ai sensi dell'art. 29 del GDPR, mediante strumenti manuali, informatici o telematici, con logiche strettamente correlate alle finalità e comunque in modo da garantire la riservatezza e la sicurezza dei dati personali. Il trattamento dei dati personali può altresì avvenire, per conto del Titolare, ad opera di Responsabili del trattamento appositamente designati ai sensi dell'art. 28 del GDPR.

Übermittlung von Daten in Länder außerhalb der EU

Der Datenverantwortliche übermittelt die in seinem Besitz befindlichen Daten nicht in Länder außerhalb der EU.

Trasferimento dei dati in Paesi extra UE

Il Titolare non trasferisce i dati di cui è in possesso in paesi non appartenenti all'Unione Europea.

Speicherung von personenbezogenen Daten

Die vom Inhaber der Datenverarbeitung verarbeiteten personenbezogenen Daten werden so lange aufbewahrt, wie es für die Durchführung der Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Genehmigung zur Nutzung der Sie betreffenden Bild- und Tonaufnahmen, die Sie dem Datenverantwortlichen gemäß dem Gesetz Nr. 633 vom 22. April 1941 (Urheberrechtsgesetz) erteilt haben, erforderlich ist. Ihre Bilder und Tonaufnahmen werden vom Datenverantwortlichen 20 Jahre lang ab dem Datum ihrer Erstellung aufbewahrt, da sie als nicht-kreative Werke gelten (gemäß Artikel 87 ff. des Gesetzes Nr. 633 vom 22. April 1941).

Conservazione dei dati personali

I dati personali trattati dal Titolare vengono conservati per il tempo necessario al compimento delle attività legate alla autorizzazione all'uso delle immagini e delle registrazioni sonore-visive che La riguardano e che ha rilasciato al Titolare ai sensi della Legge del 22 aprile 1941, n. 633 (Legge sul diritto d'autore). Le Sue immagini e le registrazioni sonore-visive che La riguardano saranno conservate dal Titolare per 20 anni dalla data di realizzazione in quanto considerate opere non creative (ai sensi degli artt. 87 e ss della Legge del 22 aprile 1941, n. 633).

Rechte der betroffenen Person

Es wird abschließend darauf hingewiesen, dass die Art. 15 bis 22 der EU-Verordnung den betroffenen Personen besondere Rechte verleihen. Insbesondere können die Betroffenen vom Verantwortlichen in Bezug auf die eigenen personenbezogenen Daten einfordern: das

Diritti dell'interessato

Informiamo che gli artt. da 15 a 22 del Regolamento UE conferiscono agli interessati l'esercizio di specifici diritti. In particolare, gli interessati potranno ottenere dal Titolare, in ordine ai propri dati personali: il diritto di proporre reclamo ad una Autorità di controllo



Bezirksgemeinschaft Pustertal
Comunità Comprensoriale Valle Pusteria
Comunità Comprensoriala Val de Puster

Beschwerderecht bei einer Aufsichtsbehörde (Art. 13, Abs. 2, Buchst. d), das Auskunftsrecht (Art. 15); das Recht auf Berichtigung (Art. 16); das Recht auf Löschung - Recht auf Vergessenwerden (Art. 17); das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18); die Mitteilungspflicht im Zusammenhang mit der Berichtigung oder Löschung oder Einschränkung (Art. 19); die Datenübertragbarkeit (Art. 20); das Widerspruchsrecht (Art. 21) und den Ausschluss automatisierter Entscheidungsprozesse einschließlich Profiling (Art. 22). Betroffene Personen haben das Recht, bei der Datenschutzbehörde eine Beschwerde einzureichen.

(art. 13, comma 2, lett. d); l'accesso (art. 15); la rettifica (art. 16); la cancellazione - oblio - (art. 17); la limitazione al trattamento (art. 18); la notifica in caso di rettifica, cancellazione o limitazione (art. 19); la portabilità (art. 20); diritto di opposizione (art. 21) e la non sottoposizione a processi decisionali automatizzati e profilazione (art. 22). Gli interessati hanno il diritto di proporre reclamo all'Autorità di Controllo

Wie die Rechte der betroffenen Person ausgeübt werden können

Um Ihre Rechte auszuüben, können Sie sich direkt an den für die Verarbeitung Verantwortlichen unter der Adresse info@bzgpust.it oder telefonisch unter der Nummer 0474 412900 wenden.

Der Datenverantwortliche wird unverzüglich und in jedem Fall spätestens einen Monat nach Erhalt Ihres Antrags tätig. Die Frist kann unter Berücksichtigung der Komplexität und der Zahl der eingegangenen Anträge erforderlichenfalls um zwei Monate verlängert werden. In solchen Fällen wird der Datenverantwortliche Sie innerhalb eines Monats nach Eingang Ihres Antrags über die Gründe für die Verlängerung informieren.

Modalità di esercizio dei diritti dell'interessato

Per l'esercizio di Suoi diritti, potrà contattare direttamente il Titolare all'indirizzo info@bzgpust.it oppure telefonicamente al numero 0474 412900.

Il Titolare procederà in tal senso senza ritardo e, comunque, al più tardi entro un mese dal ricevimento della Sua richiesta. Il termine può essere prorogato di due mesi, se necessario, tenuto conto della complessità e del numero delle richieste ricevute. In tali casi il Titolare entro un mese dal ricevimento della Sua richiesta, La informerà e La metterà al corrente dei motivi della proroga.



ZUSTIMMUNG ZUR VERARBEITUNG	DICHIARAZIONE DI CONSENSO
Die Klientin / Der Klient	La cliente / Il cliente
geboren in am _____	nata / nato a il _____ / _____ / _____
ERKLÄRT, DASS SIE / ER DIESES INFORMATIONSBLA TT GELESEN UND SEINEN INHALT VERSTANDEN HAT, UND	DICHIARA DI AVER PRESEO VISIONE DELLA PRESENTE INFORMATIVA, DI AVERNE COMPRESO IL CONTENUTO E
Die Unterfertigte / Der Unterfertigte	La sottoscritta / Il sottoscritto
als gesetzliche Vertreterin / gesetzlicher Vertreter der Klientin / des Klienten in qualità di legale rappresentante della cliente / del cliente	
geboren in am _____	nata / nato a il _____ / _____ / _____
ERKLÄRT, DASS SIE / ER DIESES INFORMATIONSBLA TT GELESEN UND SEINEN INHALT VERSTANDEN HAT, UND	DICHIARA DI AVER PRESEO VISIONE DELLA PRESENTE INFORMATIVA, DI AVERNE COMPRESO IL CONTENUTO E
<input type="checkbox"/> STIMMT ZU	<input type="checkbox"/> ACCONSENTE
<input type="checkbox"/> STIMMT NICHT ZU	<input type="checkbox"/> NON ACCONSENTE
bezüglich Verbreitung der eigenen personenbezogenen Daten auf Webseiten, Web-Streaming-Plattformen, in sozialen Netzwerken, in Zeitschriften oder in jedem anderen Medium, das für die Verbreitung bestimmt ist und zu Werbezwecken für die vom Datenverantwortlichen durchgeführten Aktivitäten genutzt wird.	alla diffusione dei propri dati personali sui siti web, sulle piattaforme dedicate al web-streaming, su Social Network, su riviste o in ogni altro qualsivoglia supporto destinato alla diffusione ed utilizzato a fini promozionali dell'attività svolta dal Titolare.
<u>UNTERSCHRIFT DER KLIENTIN / DES KLIENTEN</u> (lesbare Unterschrift)	<u>FIRMA DELLA CLIENTE / DEL CLIENTE</u> (firma leggibile)
<u>UNTERSCHRIFT DES VORMUNDES, DER SACHWALTERIN / DES SACHWALTERS</u> (lesbare Unterschrift)	<u>FIRMA DELL'AMMINISTRATRICE DI SOSTEGNO / DELL'AMMINISTRATORE DI SOSTEGNO / DELLA TRUTRICE / DEL TUTORE</u> (firma leggibile)